

譯寧基

娜蓮搖搖頭，嘆一口氣道：「不，我把一切對你實說了吧。」

「你所經的一切都不是人類，譬如老曹、麗娜……」

問。

「你還未死，趁現在趕快離開此處，便可以復活，路途你不識，我會給你指引。」

「不過，我不能跟你一齊出去，只要一出地界，我就會消失的。只能期望……和你來生再見了。」

姬蓮泣不成聲。

「是我連累了你，我不該把你帶出來。」荷夫曼黯黯道：「現在怎麼樣？我能不能和你一同回去？」

「出了這門口，就永不能再回去了。」姬蓮苦笑了一下，「不過，你不用自責，這不關你的事，如樂我留在裏面，那些獄卒把我逮住就會將我送去地獄受苦，慘遭十餘重折磨，抽皮剝骨，我是不願去的，寧可再死一次，聽地府的重新裁判。」

台飛彈殺國人？

據台北法新社報導，台灣已製成一種導向飛彈，名為「雄蜂」，以及名為「工蜂四型」火箭發射器，均曾在十月十日的辛亥革命紀念日的閱兵典禮中參加遊行展出。據說，雄蜂是平面導向飛彈，射程最短為一點五哩，最長廿三哩，準確性百分之十，將裝在台灣的戰艦上；該發射器則可於十六秒鐘內發射四十枚火箭，將裝在裝甲車上。同時在台灣「雙十節」日的展出中還有自製的輕型和重型武器與彈藥。此外，台灣亦早已擁有美國的鷹式飛彈與大力士式飛彈。這麼一來，蔣經

小語

國出任「總統」不久，即表演了整軍經武的雄心，但願這祇是加強嚇阻外國侵略的國防而設施，而不是一種窮兵黷武純爲所謂「反攻」而準備以飛彈殺害自己的發展。

兵戎戰伐，戰爭是萬不得已之事。尤其是內戰，殺自己人，傷自己的國力，有百害而無一利，有什麼英雄？其所以叫囂咆吼不過是爲保存一黨一姓的權勢着想，全未爲國家前途打算。且看今日中東的黎巴嫩，炮火連天，人民流離失所，誰「樂意」戰爭？又且看數千年世仇的以埃，雖經長久戰爭，終不能解決問題。你還記得過曾是恐怖黨領袖的以國總理比堅；你還固執

得過那個埃及軍人總統的沙德；但兩個人在現實的前提下，不讓步也要讓步，難以談和也還要談和了。以埃是兩個不同的國家，宗教亦異，但因國人的厭戰，中東和平，迫得非一再謀求坐下來談不可。

當前這個中東活生生的例子，極適宜國共去參考。我們不明白，何以以埃兩個異國可以放棄偏見仇恨尋求和平，中國台灣是同胞兄弟內部之事耳，何以反而不可以放棄偏見仇恨尋求和平統一之道？豈所謂泱泱大國祇是得個「講字」？現時以埃因大衛營而再和談，中國對外對台態度顯明亦以和平為第一，看來仍需卡特運用大衛營的精神才有助於中國了！

編者

洪門參加辛亥革命史實

加美洪人功在辛亥革命之史實，有洪門元老手抄本可考，外界以訛傳訛，特刊出以正視聽……

門參加辛亥革命中

曹建武編著

第五章 美洲致公堂之創始

果爲移民局所扼，囹圄於碼頭木屋內

多盤詰，卒判決撥回原籍，致公堂即舉急開會議，決委黃三德與唐魯昌負責，聘請律師諾敏辦理此案，卒呈准以五千金保釋之候訊，計時孫文已被困於木屋十七日矣，當時幸有西人義興會 FREEMASONS 會員「尼士 CANNISON」亦供職移民局，念與中國致公堂屬同盟之誼，乃授意唐黃兩人，使孫文冒認爲在檀島出世，原屬美國籍民，有入美之權利，復延大埠律師華烈「WARDLED」轉托美京大律師柏嘉「PARKER」根據此點上訴美京，方獲批准入境，致公堂因此案耗費計逾五百金。

老友記！ 正宗香港風味
新知己！ 王鏢主理原班人馬！

新鏢記食家

粥粉麵飯·炒粉炒麵·夠晒鑊氣！

電話 874-8522 歡迎外賣 車場週六免費泊車
地址：8 West Broadway 夾 Ontario
近 Main Vancouver, B.C.
每日由晨早十時至凌晨二時
七天營業，例假照常。

食記粥 招鏢叔！

乃在堂所開盛大之歡迎會，當時主席爲會長山人雷沅，與會之人，至爲踴躍，濟濟盈堂，孫文演說中心，率舉滿兵入關之揚州十日嘉定三屠慘史爲言，注重於種族革命，並散發章太炎之駁康長素書，其後致公堂議決執行數事：（一）修訂新章八十條，發表宣言，（二）改組大同日報，辭退主筆歐陽甲，由孫文蒼鴻自代之，馮不渠來而蒼鴻君武文，馬亦以事辭，聘終湖湖北人劉成國到，

此項工程，兼修埋煤氣等。
裝置或修理喉，一切工作 保君滿意

Johny Chow Pumberg
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

歡迎各地計劃中新
建之酒樓或餐館
大加強裝飾之需
本公司按各需要
而設計生產之官殿
彩畫天花板、屏
風、壁畫、屏柱
石獅、圍拱門、

工程公司
St. Van. B.C.
14 254-2907

此項工程
置或修理
合於修理
照。

一切工作 保君滿意

Johny Chow Plumbing
459 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-6872

歡迎各地計劃中新
建之酒樓或逐步擴
大加強裝飾之餐館
本公司按各需要
而設計生產之宮殿
彩畫天花板、龍柱
橫枋、壁畫、屏風
、石獅、照壁門、
龍鳳雙喜壁飾、酒
吧裝飾紋樣。常備
現貨。

兼製各店舖內外
之藝術招牌廣告、
及車身牆壁告白、
各類美術裝飾設計
工程。

新知己！正宗香港風味
王鏢主理原班人馬！
新鏢記食家
粥粉麵飯·炒粉炒麵·狗嘸燒魷！
電話 874-8522 歡迎外賣 車場週大 免費泊車
地址：8 West Broadway 夾 Ontario
近 Main Vancouver, B.C.
每日由晨早十時至凌晨二時
七天營業，例假照常。
食記粥 招鏢叔！

辛亥革命之史實，有洪門
，外畧以訛傳訛，特刊
辛亥革命史實
曹建武編著
公堂之創始
所院，囑囚於碼頭木屋內，該

雪櫃
價錢相宜

時代冷氣

工程有限公司

地址：喜士定東街六九六號

公司：254-7325

24小時服務 住宅：876-6361

僑胞光顧

華嘉 暖氣 工程 冷房

煤氣 暖氣 冷房

Tel. 251-1616

請電黃耀堂

設計按裝

雪櫃冷氣

電器按裝

修理零售

專科大小

商業冷房

專科裝置修

理商業家庭

大小雜貨店

牛奶瓜果肉

食凍餐館食

倉庫房冷暖

氣機熱水爐

政府牌照

收費從廉

快捷妥當

日夜服務

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
 電話：八七二一—一〇三九。
 3742 Main St., Vancouver, B. C.

冷氣工程
 東暖冷電
 房氣氣爐
 肉食，牛奶，菜蔬櫃等。
 電話 英語 251-2555
 華語 254-9250 振太
 253-5685 朱先生

快
Ltd. 專科承裝修理，大小商業

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣

日夜服務收費從廉

電話： 英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4931 馬文紹

可申請政府免費或津貼及接受本
 所補助。負責接送幼稚園兒童

註册
 (特設託兒補助金)
明德託兒所

頃士威漢打汽車行
 KINGSWAY HONDA

讓我們華人與華人大家交易為
 最好，本行是雲埠最公平的車
 行，担保滿意，請你們和蔡福
 財先生接洽為荷。

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947
 445 Klngsway Vancouver, B.C.

承接修理
 天面專家
 柏油石仔天面，木板屋
 頂，橫水槽及排水管，
 排水瓦，保證滿意，請
 隨時電話洽。

Pender Roofing
 4772 緬街
 電話：872-7059

昌記裝修油漆公司
 承接泥水木工傢私等各大小工程
 忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。

電話：二五四一七五〇三
 六八七二四〇九四

抵押、疾病和意外保險人息保險
 扣除人息稅，退休儲蓄金，生意
 股東等各種保險，如蒙賜詢，請
 電話極表歡迎。

對燕梳研究有十餘年之經驗，個
之所需各有不同，凡對兒女大

華人代理伍偉權

人壽保險公司

加拿大首揆

華人代理
QUON ENG
2695 Granville St.
736-8637
RES: 324-2039

一夾有連到

報名電話：二五五！四二五一

中和行

Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
58 Powell St., Vancouver B.C.

飛枝總代理
頂靚特產
海參片

裝修

LOVE FLORIST
683.5124

雲堉喜士定東街
371號
歡迎僑胞惠顧

榮僑花鋪



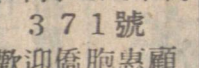
周愛權 視光博士
周慶偉

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.

Optometrist
Tel. 683-8231

承接裝修
做木油漆
土庫間格



518 Main St., Vancouver, B.C.

榮記木工程
電話 253-6055
專業接造
任何大小裝修工程
忠誠服務 取價從廉

S. Ltd.
Estate
684-1377

PLUMBING & HEATING
831 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
LICENSED PLUMBER

代理 水喉潔具工程
ALL WORK FULLY GUARANTEED
請電：二五五 〇六一八
二五四四 九三三五 炳記

怡職
電話：二八八五
房屋改建
晒台車房
免費估價

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。

龍公司

ONG CO. LTD.

Ave. Vancouver, B.C. Tel

el. 689-7324

代理台灣頂好牌：

冷凍包點餃子、梅菜包等

樽裝罐頭、辣椒蘆筍、榨菜、鹹酸菜等

即蒸即食佳品

健康物美食品

燒臘肉食 撚手滷味

中西什貨 新鮮瓜菜

加拿大 溫哥華

華僑金行

經營業務

- * 黃白金飾
- * 紅藍寶石
- * 福祿壽座
- * 首飾修理
- * 忠誠服務
- * 鑽石玉器
- * 靚貓眼石
- * 雙喜座牌
- * 鐘表修理
- * 定價廉宜

本行出品首飾特聘名師設計製作

- 中西款式
- 零售批發
- 歡迎比較
- 一律歡迎

WAI KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET, W. / 1 CANADA VISA ITC

電話：(604) 669-3247

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

布蘭活都育打汽車行
Brentwood Toyota Ltd.

4265 Lougheed Highway, Burnaby
Phone 294-1974

大宗新舊汽車貨車，全部
服務，正宗「都育打」汽車
零件，是本尼卑獨家「都
育打」車行。
請你今天到來試駛「都育
打車」，有二十九架新式
車，為你選擇。

本公司經營四十年，現擴張營業共開支
店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，
茲為便利起見，特聘請袁金榮君（Mr.
Jimmy Yuen）為各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪
櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、枱椅
床、地氈、其他各種傢俱俱全，貨多選
擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮
君用華語接洽，極表歡迎。

頓士莊
駕駛學校
Johnston's

學

首創最新速成訓練法：
室內象徵式小型車訓練八小時
私人車上指導。八小時。

十六小時教授
只收 \$ **149**

* 華人教授 *

電話：**324-7025**
6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324

代理台灣頂好牌：

冷凍包點餃子、梅菜包等
樽裝罐頭、辣椒蘆筍、榨菜、鹹酸菜等
即蒸即食佳品
價廉物美食品

多倫多、滿地可、溫地僻、點頓頓、卡技利
各埠均有代售

燒臘肉食 撈手鹵味
中西什貨 新鮮瓜果
歡迎零沽批發